

17 avril 2020

# Actualités du Service

Edition n°4

## Newsletter du Service de l'Immigration et de l'Intégration de Wuppertal



Chers lecteurs, chères lectrices,

cette newsletter vous informe de l'évolution de la crise liée au Coronavirus. Il a été décidé le 15 avril de maintenir les restrictions de contact social, et ce, jusqu'au 3 mai minimum. À la clôture de la rédaction, nous ne disposons pas de l'intégralité des nouvelles mesures. Nous nous efforçons tout de même dans cette newsletter de vous montrer les points sur lesquels vous pouvez actuellement vous renseigner.

### 1. Informations générales

#### Décisions de l'État fédéral et des Länder au 15 avril 2020

##### L'essentiel en un clin d'œil :

Le 15 avril 2020, le gouvernement fédéral et ceux des Länder se sont accordés sur les restrictions à maintenir les prochaines semaines. Voici l'essentiel en quelques points :

- Les restrictions de contact social en cours sont maintenues jusqu'au 4 mai 2020 inclus minimum. Cela implique de sortir seul ou à deux maximum. Les membres d'un foyer comme les familles par exemple, peuvent sortir ensemble, même à plus de deux personnes. Une distance minimale de 1m50 entre chaque personne est également préconisée.
- À partir de la semaine prochaine, les examens et préparations aux examens scolaires devraient être maintenus en Rhénanie-du-Nord-Westphalie, dans le respect des mesures de sécurité sanitaire. Les écoles devraient réouvrir progressivement à partir du 4 mai 2020. Une planification plus détaillée des étapes de cette ouverture reste encore à paraître.
- Les crèches et les EHPAD restent fermés. Les prises en charge d'urgence en revanche, se multiplient.

- À partir du lundi 20 avril 2020, les magasins d'une surface de moins de 800 m<sup>2</sup> pourront réouvrir (ainsi que les librairies, concessionnaires automobiles et magasins de vélos).
- Les rassemblements dans les églises, mosquées, synagogues, et autres communautés croyantes ainsi que les festivités et cérémonies religieuses sont également suspendus.
- Les grandes manifestations telles que les matchs de foot, les fêtes locales et les festivals sont prohibées jusqu'au 31 août minimum.
- Les établissements gastronomiques restent fermés et ne peuvent proposer que de la vente à emporter.
- Les citoyens sont priés de renoncer à leurs voyages ou visites à leurs proches prévus. Cela est également valable pour les trajets domestiques et les excursions transrégionales à portée touristique. L'avertissement mondial aux voyageurs est toujours en vigueur.

Cette mesure et les autres seront traduites dans les prochains jours sur le site internet du délégué fédéral pour l'intégration (Integrationsbeauftragten des Bundes):

[Übersetzungen](#)

### Coronavirus- Indications multilingues

Vous trouverez des renseignements actuels concernant le Coronavirus dans plusieurs langues, en langue des signes, ainsi que des informations plus précises pour sourds et malentendants (sous la forme d'un fichier audio) sous le lien suivant:

[Mehrsprachig, in Gebärdensprache und als Audiodatei](#)  
[Hygienehinweise mehrsprachig](#)

### Nombre de contaminés à Wuppertal et service téléphonique

La ville de Wuppertal publie les chiffres des personnes contaminées par le Coronavirus à Wuppertal. Le nombre de cas est actualisé une fois par jour, du lundi au vendredi. En cas de questions liées au thème du Coronavirus à Wuppertal, un service téléphonique municipal se tient à votre disposition. Le numéro est le suivant: **0202 563 2000**.

Dû à un grand nombre d'appels, le temps d'attente peut s'avérer long. Nous vous remercions pour votre compréhension, et nous vous prions d'appeler uniquement en cas d'urgence.

[Aktuelle Infektionen in Wuppertal](#)  
[Fallzahlen des Robert Koch Instituts](#)

## Aide entre voisins : un badge pour les bénévoles

Afin que tout se passe sans difficulté, un service supplémentaire a été introduit. Ces derniers jours, les bénévoles ont souvent été confrontés à de l'incompréhension lorsqu'ils font les courses pour plusieurs personnes. Ces derniers se verront alors attribuer un badge de "bénévole". Celui-ci atteste qu'un bénévole est en route, et s'occupe potentiellement de l'approvisionnement pour plus d'un foyer. Cela pourrait éviter certains conflits dans les supermarchés. Les personnes ayant besoin de cette attestation pour leurs services en tant que bénévoles peuvent envoyer un mail directement au service de participation et de l'engagement citoyen (Stabsstelle Bürgerbeteiligung und Bürgerengagement) à l'adresse suivante:

[buergerbeteiligung@stadt.wuppertal.de](mailto:buergerbeteiligung@stadt.wuppertal.de)

Vous obtiendrez des informations à ce sujet sous le lien suivant:

[Ausweis für Helfer](#)

Veillez vous informer quotidiennement sur la page d'accueil du site de la ville de Wuppertal. Vous y trouverez des renseignements, des mesures de comportements à adopter ainsi que des instructions législatives:

[www.wuppertal.de](http://www.wuppertal.de)

## 2. Informations aux immigrants, nouveaux arrivants et aux familles de réfugiés

### Un "paquet financier" pour les bénéficiaires d'aides sociales (SGB XII- Leistungen)

En raison de la pandémie du Covid-19, des règles de transition pour les bénéficiaires d'aides sociales (Grundsicherung und Sozialhilfe-Leistungen) ont été adoptées pour la période du 1er mars 2020 au 30 mai 2020. Vous obtiendrez plus d'informations à ce sujet sous le lien suivant:

[Sozialschutzpaket SGB XII](#)

## 3. Informations pour les parents d'enfants âgés de 0 à 6 ans

### Maternelles (Kindergarten)

La plupart des enfants ne pourront pas retourner en maternelle dans les prochaines semaines. La prise en charge des jeunes enfants est toujours restreinte. Pour beaucoup de familles, l'enjeu est grand en cette période. Des informations et offres de soutien - en langage simplifié - sont mises à votre disposition par le Ministère fédéral de la Famille, des Personnes âgées, des Femmes et de la Jeunesse sous le lien suivant:

[Informationen und Unterstützungsangebote](#)

Nous souhaitons par la même occasion vous présenter des astuces utiles afin que vous puissiez occuper vos enfants:

### Lecture – L’heure d’activité (die Wuselstunde)

Nous faisons la lecture à vos enfants deux fois par jour en live: un rendez-vous fixe et quotidien !

À 11h pour les 4-7 ans  
À 15h pour les 7-10 ans

[Livestream](#)

### Cuisiner ensemble

Ce projet est à l’instigation du centre familial Kizanker:

[Kinder-Kochlabor](#)

### Aides aux familles surmenées

Les restrictions nécessaires à l’endigement de l’actuelle pandémie peuvent mener à une situation de surmenage mental au quotidien. Vers qui peuvent se tourner les personnes concernées ?

#### Numéro d’écoute et de soutien

Conseil téléphonique aux enfants, adolescents et parents  
Téléphone: 116 111  
Du lundi au samedi de 14h à 20h

#### Numéro d’écoute et de soutien aux parents

Conseil téléphonique aux père et mères  
Téléphone: 0800 111 0550  
du lundi au vendredi de 9h à 11h heures supplémentaires mardi et jeudi de 17h à 19h

#### Numéro d’écoute et de soutien pour le personnel soignant

Conseil téléphonique au personnel soignant  
Téléphone: 030 2017 9131  
du lundi au jeudi de 9h à 18h

**Vous trouverez d’autres offres de soutien et de conseil en ligne et par téléphone sous le lien suivant:**

[Weitere Telefon- und Onlineberatungsangebote](#)

## 4. Informations pour les parents avec enfants scolarisés

### Chers parents - Informations importantes pour les élèves, parents et familles de Wuppertal

Les vacances touchent à leur fin, mais le quotidien à l'école n'a pas encore repris. Les écoles en Rhénanie du Nord- Westphalie vont réouvrir progressivement après les vacances de Pâques, en commençant par les élèves en préparation de diplôme. Veuillez consulter les dernières informations à ce propos. Vous pouvez vous informer sur le site internet de l'école. Vos enfants vont se voir distribuer leurs devoirs dans les différentes matières. Les règles et mesures d'hygiène doivent être respectées afin de ralentir la propagation du Coronavirus. Nous avons également rassemblé plusieurs liens traitant plusieurs sujets où des informations pourraient vous intéresser.

### Actualités au sujet de la scolarité

#### Ecoles et Coronavirus:

[Infos vom Schulministerium zu Corona](#)

#### Offres de formation pour les élèves:

[Bildungsangebote für Schuler\\*innen](#)

[Schule im Homeoffice](#)

Il existe des sites internet pour toutes les classes avec des offres intéressantes de formation et d'apprentissage sur une diversité de sujets et de matières:

#### Offres d'apprentissage digitales pour enfants, adolescents et jeunes adultes:

[Täglich neue Lernangebote](#)

#### Apprendre une langue :

[VHS-Lernportal](#)

#### Idées / offres sportives:

[Fit durch die Krise](#)

#### Idées pour lutter contre l'ennui (jeux et divertissements) :

[Spielspaß](#)  
[Kidsweb](#)

Le tambour magique (Trommelzauber): pour faire des percussions ensemble, écouter ou s'informer. Vous trouverez sa chaîne Youtube "Trommelzauber" sous le lien suivant:

[Video Trommelzauber](#)

## 5. Langue, profession et emploi

### Suppression des aides “immédiates” (Soforthilfe) pour les entreprises

Beaucoup d’entre vous le savent sûrement déjà : des fraudeurs ont falsifié les demandes d’aides aux entreprises (**Soforthilfe Corona NRW**) et ont donc déclaré des montants illégitimes. Des mesures vont être adoptées pour lutter contre ces abus. La page internet pour en faire la demande est inaccessible jusqu’à nouvel ordre. Le versement des aides sera suspendu le 9 avril 2020. La page est censée être remise en ligne et remise à disposition dans la semaine, tout en étant sécurisée.

Si vous avez déjà obtenu l’accord pour le versement des aides, mais que vous n’avez toujours pas perçu la somme dûe, veuillez envoyer un mail à l’administration du district responsable (Bezirksregierung) par laquelle vous avez fait votre demande. Veuillez obtenir des informations plus détaillées à ce sujet sous le lien suivant:

[Informationen und Ansprechpartner für Unternehmen](#)

### Consultation téléphonique et informations au sujet du droit du travail pendant la crise liée au Corona

Le projet “Faire Integration”, à l’initiative du réseau IQ Netzwerk, propose pour la période du 1er avril au 30 mai 2020 des consultations téléphoniques en plusieurs langues, ainsi que des réponses par mail pour toute question concernant le droit du travail lié à la pandémie de Corona. Veuillez trouver plus d’informations sous le lien suivant:

[Beratung und Informationen zum Arbeitsrecht](#)

### Service téléphonique “Travailler et vivre en Allemagne” de l’Office fédéral des migrations et des réfugiés

Ce service téléphonique (Hotline Arbeiten und Leben in Deutschland) est une offre centrale d’informations et de consultation pour le personnel qualifié international et pour les immigrés. Vous pouvez joindre ce service du lundi au vendredi de 8h à 16h sous le numéro suivant : +49 (0)30-1815-1111. Vous répondrez à des questions concernant emplois, diplômes, séjours à l’étranger et apprentissage de la langue allemande en anglais et en allemand. Informations supplémentaires sous le lien suivant :

[Hotline "Arbeiten und Leben in Deutschland" BAMF](#)

### Main d’œuvre saisonnière recherchée

À cause des restrictions actuelles liées aux voyages, survient une pénurie de main d’œuvre dans le secteur de l’agriculture. Le ministère fédéral de l’alimentation et de l’agriculture recense un manque de plus de

90.000 travailleurs. En parallèle, beaucoup perdent leurs emplois dans la gastronomie ou les commerces de détail. Afin de débloquent la situation et d'aider les personnes en recherche d'emploi, nous proposons comme alternative une plateforme pour les saisonniers disponible sous le lien suivant :

[Plattform für Erntehelfer](#)

### **Cours d'intégration / Cours de langues relatifs à la vie professionnelle**

L'office fédéral des migrations et des réfugiés a récemment permis aux personnes en charge des cours de langue de poursuivre leurs cours - jusqu'à présent interrompus - en ligne.

Certains intervenants ont réussi, malgré les difficultés au début, à commencer leurs cours de langue en ligne.

Les écoles de langue ainsi que les participants révèlent avoir eu de très bonnes expériences grâce à cette nouvelle offre !

Les autres intervenants sont présents pour préparer tout ce qui est technique et prennent contact avec les participants aux cours afin de les initier à l'utilisation de cette nouvelle offre en ligne.

**Veillez contacter votre école de langue et demandez à poursuivre vos cours en ligne!**

**Vous avez manqué notre dernière newsletter ? Vous trouverez les anciennes éditions et d'autres informations sous le lien suivant :**

[Ältere Newsletter und ergänzende Informationen](#)